

## תלמוד בבלי מסכת נדרים דף כב עמוד ב

אמר רב אדא ברבי חנינא: אלמלא (לא) חטאו ישראל - לא ניתן להם אלא חמשה חומשי תורה וספר יהושע בלבד, שערכה של ארץ ישראל הוא, מאי טעמא? (קהלת א) "כי ברוב חכמה רב כעס."

### ר"ן מסכת נדרים דף כב עמוד א

לא נתן להם אלא חמשה חומשי תורה וספר יהושע - שעיקרן של שאר נביאים לא היה אלא להוכיח ישראל על עבירות שבידם ואלמלא (לא) חטאו לא הוצרכו לתוכחה.

מפני שערכה של ארץ ישראל היא - שבספר יהושע מפורשות עיירות שבארץ ישראל והנחלות אשר נחלו ולפיכך אפילו לא חטאו היו צריכין ספר יהושע.

שנאמר כי ברוב חכמה רב כעס - ברוב דברי חכמות הנביאים יש סימן לרוב כעס שהכעיסו ישראל להקדוש ברוך הוא.

### Talmud Bavli, traité Nédarim, page 22b

Rav Ada au nom de Rabbi H'anina dit : si le peuple d'Israël n'avait pas fauté, **il n'aurait eu que les cinq livres de la Torah et le livre de Josué seulement, car ce livre est nécessaire pour le partage de la terre d'Israël.** Quel en est la raison? Car il est marqué : « **Abondance de sagesse, abondance de chagrin** »

### Commentaire du Ran sur ce passage

**Il n'aurait eu que les cinq livres de la Torah et le livre de Josué seulement :**  
Car l'essentiel des autres prophètes est de réprimander le peuple d'Israël sur les fautes commises. Et s'ils n'avaient pas fauté, il n'aurait pas eu besoin de reproches.

**Car ce livre est nécessaire pour le partage de la terre d'Israël :** car dans le livre de Josué sont expliquées les villes qui se trouvent en terre d'Israël et les héritages qu'ils ont reçus. C'est pour cela que même s'ils n'avaient pas fauté, ils auraient eut besoin du livre de Josué.

« **Abondance de sagesse, abondance de chagrin** » : l'abondance des paroles prophétiques est le signe de l'exaspération provoquée par le peuple juif chez le Saint-Béni Soit-Il.